KRONIKA NAFARROA

amnistia eta askatasuna

2009ko Apirila

SAKABANAKETA
DISPERSIÓN

EL ABRAZO DE TU HIJO
(Albacete) a 697 Km

KOLEKTIBOA SUNTSITZEKO
HELBURUA

PRESOAREN
DUINTASUNA

CCIDENTE
MORTAL

ERTSIOAK 20 URTE

20 AÑOS DE DISPERS

ALE HONETAN



Recordar es delito

En las últimas semanas han sido varias las movilizaciones y actos de homenaje y recuerdo prohibidos por la Audiencia Nacional. Desde actos de familiares y de amigos, hasta actos más políticos. Unos trataban de traer al recuerdo a personas asesinadas por los escuadrones de la muerte, otros denunciar que 25 años después no se ha hecho justicia con sus familiares acribillados a balazos. El último acto prohibido, el que las gentes de Ahaztuak querían realizar recordando a dos militantes de EGI-Batasuna muertos durante una acción armada en el franquismo.

El ejercicio de recordar es muy sano, y quien impide hacerlo no deja que las heridas cicatricen, y provoca rememorar antiguos dolores, que en muchos casos no están superados, ya que la todavía no se ha superado el conflicto que los produjo. La falta de sensibilidad de las autoridades políticas y judiciales del Estado españoles se trata de esconder tras el supuesto intento de evitar "humillación de las víctimas del terrorismo". Eso es lo que nos dicen, nos explican y nos ordenan los mandos policiales que impiden una charla, una ofrenda floral o una comida popular. ¡Hasta comer y charlar está prohibido en esta tierra!

Ahora comienzan otra nueva ofensiva contra las fotos de los presos y presas, tras haber desencadenado durante los últimos años una ofensiva ideológica que incluso ha impregnado a los sectores "progres" de nuestra sociedad. Ya no es legítimo portar el retrato del ser querido alejado, o que su rostro esté presente en las calles de nuestros pueblos. Han pasado de esconder e ignorar las consecuencias del conflicto a tratar de borrarlas del mapa a golpe de sumario, auto juidicial y si es necesario porrazo en la mesa.



El PSOE, a 25 años de una grancantidad de asesinatos ordenados por sus dirigentes, trata de evitar que la sociedad conozca cuales fueron sus responsabilidades, nunca juzgadas. Los asesinos del GAL, de Bahía de Pasaia y otras tantas acciones represivas continuan impunes, trabajando o felizmente jubilados con unas buenaspensiones. Y esto es lo bastantemente gráfico para los y las vascas que si se hace público y notorio, rompe con la gran mentira que han levantado: que aquí solo existe una parte que sufre, que en el otro lado están los verdugos, que son despiadados, no tienen rostro humano y ni siquiera en sus entornos los quieren. Dentro de poco, como se hizo en el franquismo, nos dirán que tenemos rabo de demonios, como decían de los maquis y comunistas. Y algún progre nos mirará para ver si es cierto.

En la entrevista al gerente del Museo de Free Derry Adrian Kerr que publicamos en este número de "Kronika Nafarroa", el irlandés señala que "la recuperación de la memoria histórica es un elemento absolútamente fundamental en la resolución de cualquier conflicto". Estamos de acuerdo con él, pero el problema en Euskal Herria , y sobre todo en el Estado español, es que un sector de la sociedad no ve un conflicto entre dos partes y no apuesta por una resolución democrática. Abogan por machacar y borrar del mapa, y de esta forma no lograrán nada, ni siquiera la paz de los cementerios. Y muchos menos borrar la memoria, que el recuerdo es muy terco.

«El ejercicio de recordar es muy sano, y quien impide de hacerlo no deja que las heridas cicatricen, y provoca rememorar antiguos dolores, que en muchos casos no están superados, ya que la todavía no se ha superado el conflicto que los produjo»

«Un sector de la sociedad no ve un conflicto entre dos partes y no apuesta por una resolución democrática. Abogan por machacar y borrar del mapa, y de esta forma no lograrán nada, ni siquiera la paz de los cementerios»

efemeride

30 urte bete dira Nafarroan Parlamenturako lehenengo hauteskundeak egin zirenetik. Gara hartan Herri Batasunak 9 eserleku lortu zituen. 2003an lehen aldiz, Nafarroako Parlamentuak ez zen izan gizartearen ispilua, Batasuna legez kanpo utzi baitzuten. Gainontzeko alderdi politikoak, Aralar barne, ez zioten egoera honi irtenbidea eman.

Sabías que...

... un conocido policía municipal fascista que acumula numerosas denuncias por agresiones y acoso a jóvenes de Iruñea e Iruñerria hace tiempo que ha desaparecido de las calles?

2008KO URTEKARIAREN AURKEZPENAK
HERRIZ HERRI, AUZOZ AUZO
Elizondon Apirilak 17 ostirala 20:30etan
Zizurren Apirilak 17 ostirala 20:30etan
Otsagin Apirilak 18 larunbata 18:00etan
Txantrean Apirilak 25 larunbata 12:00etan
Aibarren Apirilak 25 larunbata 18:30etan
Atarrabian Maiatzak 2 larunbata 12:00etan
Lesakan Maiatzak 9 larunabata arratsaldean
Etxarri Aranatzen Maiatzak 13 asteazkena 19:30etan
Goizuetan Maiatzak 15 ostirala arratsaldean
Info eta eskaerak: urtekaria2008@gmail.com
URTEKARIA 2008
NAFARROAKO AMNISTIAREN ALDEKO MUGIMENDUA

Represión contra la juventud

16 años de cárcel es la condena impuesta a Hodei Ijurko. Una sentencia que su propia abogada calificaba de desproporcionada y que ha provocado la preocupación entre las personas que se encuentran a la espera de juicio tras haber sido imputados por actos de kale borroka y pertenencia a Segi. Durante el pasado mes de Marzo se han conocido nuevas imputaciones.


Jóvenes recientemente excarcelados y sus familiares arroparon a la familia de Ijurko.

La condena contra Hodei Ijurko enciende la alarma entre la juventud

La condena de 16 años de cárcel contra el jóven de Iruñea Hodei Ijurko ha encendido todas las alarmas. Decenas de personas se encuentran imputadas en diferentes sumarios relacionados con acciones de kale borroka, y las peticiones fiscales pueden incluso más altas que las solicitadas en su día contra Ijurko.

La represión contra la juventud y la condena impuesta a Hodei Ijurko, ha encendido la alarma roja en numerosas familias navarras. Durante los útimos meses se han producido numerosas redadas policiales y citaciones en la Audiencia Nacional.Muchos jóvenes han sido imputados acusados de participar en acciones de kale borroka o de pertenencia a Segi. Ante esta situación, familiares y los propios afectados comenzaron una ronda de contactos con numerosos colectivos, instituciones y agentes sociales para darles cuenta de la gravedad de la situación.

Citaciones, fianzas y daños

Los datos sobre el resultado de las citaciones que en las últimas semanas se han producido dan fe de que la represión y persecución de la juventud no ha cesado pese a que ya no se produzcan detenciones. En total 14 personas han tenido que acudir a la Audiencia Nacional en el mes de Marzo, y en total se han impuesto 96.000 euros en fianzas.Además, se han exigido 186.000 euros en concepto de daños. Estas citaciones son consecuencia de las redadas policiales efectuadas durante 2008. Los nombres de estos jóvenes aparacieron en las declaraciones realizadas durante el periodo de incomunicación por los detenidos. Para ello, los policías y guardias civiles utilizaron prácticas como "la bolsa", amenazas y golpes,etc.

A estas declaraciones arrancadas bajo torturas la Audiencia Nacional otorga plena validez y pueden ser utilizadas para, en futuros juicios, tratar de condenar a jóvenes navarros a altas penas de prisión, como en el caso de Hodei Ijurko.

Condena a Hodei Ijurko

“Es una condena ejemplarizante para atajar el incremento de la kale borroka y el movimiento popular”

“La sentencia contra Hodei Ijurko busca una condena ejemplarizante para atajar el incremento de kale borroka en Navarra y dotar de más impunidad a las actuaciones represivas de la Policía Foral para que pueda seguir desarrollándose como policía represiva integral." Así se expresaron familiares y amigos de Hodei, condenado a 16 años por haber lanzado dos cócteles molotov. Compararon su condena con la de Miguel José De La Peña, condenado a 15 años de cárcel por asesinar a cuchilladas a Angel Berrueta. “Ljusticia no es igual para todos" dijeron para añadir a reglón seguido que “existe una desproporción” en las penas producto de la "politización de la justicia". "No podemos aceptar estas injusticias. Estas condenas son así de altas porque la Audiencia Nacional califica como terrorismo aquello que en Madrid o Segovia es considerado como desórdenes públicos. Esto deja en evidencia que en Euskal Herria existe un estado de excepción encubierto en el que se aplican leyes y castigos diferentes a los que se imponen en otros lugares, rompiendo el principio de que todos somos iguales ante la ley."

KRONIKA

Mar.1
Fiesta y crítica en el día de la Policía Foral



Los sindicatos critican al jefe y a la dirección política de la PF mientras que Sanz elogia la actuación de la policía. Los sindicatos de PF volverán días después a solicitar la dimisión de su jefe, debido a que a un sindicalista que solicitó el discurso que Sanz iba a leer durante el Día de la Policía Foral se le abrió un expediente disciplinario. Los sindicatos creen que se está atacando la libertad sindical en PF. Finalmente el expediente fue cerrado sin castigo.

Mart. 5
Conde Rodezno y la Ley de Símbolos



UPN decide mantener el nombre de la plaza Conde Rodezno diciendo que no tiene un significado franquista.

Recurso contra la nueva cárcel

Asociaciones de vecinos se muestran contrarias a la nueva cárcel y piden ayuda económica para presentar un recurso ante el Tribunal Supremo.

Mart. 7
¿Corrupción o persecución sindical?

El presidente del sindicato de policía foral es acusado de haber sacado de la cuenta del sindicato dinero para no pagar una deuda a una abogada. El niega los hechos.

Mart. 8
Antidisturbios de PF realizan una redada en Altsasu



Policías Forales antidisturbios realizan una redada supuestamente antidroga en un bar de Altsasu. Los vecinos vuelven a denunciar la actitud de los agentes.

Mart. 11
Recuerdo para algunas,olvido eterno para otras

Barcina decide dedicar una calle a cada persona muerta en atentado de ETA.

Mart. 12
Las camaras de comisaría para afuera



El Parlamento de Navarra rechaza una propuesta de ley para promover la colocación de cámaras de vigilancia dentro de las comisarías. Solo NaBai e IU lo apoyan.

Otro recurso contra la nueva cárcel

El Tribunal Supremo admite a trámite el recurso presentado por el Ayuntamiento contra las obras de la nueva cárcel.



Indar Gorri: 57 miembros de Indar Gorri han sido incluidos en una propuesta de la Comite Antiviolencia español para que sean sancionados con una fuerte multa y la prohibición de entrar en campos de fútbol durante 2 años. Las multas, superan los 506.000 euros, y se imponen por supuestos gritos a favor de ETA en un partido disputado por Osasuna en Santander. Los aficionados navarros fueron desalojados por policía nacional, que agredió a los rojillos cargando contra ellos. Según Indar Gorri, que niega las acusaciones, no saben más de lo que ha sido publicado en prensa y "esperamos que quede en una simple propuesta", dicen. "Las acusaciones no se mantienen y todo nos hace ver que es un nuevo intento de castigar a Osasuna esta vez en las carnes de su peña más conocida. Desmentimos las acusaciones que pesan sobre nosotros ya que no mencionamos en ningún momento a ETA y negamos haber sido los causantes de los supuestos destrozos en los diversos vehículos a la salida de nuestros autobuses." Indar Gorri denuncia la actitud de la policía "por los golpes y porrazos sufridos" durante el encuentro y a la salida del mismo, "como viene siendo habitual año tras año en Santander."



A la Audiencia Nacional por lanzar pintura: 3 jóvenes de Barañain tuvieron que acudir a la Audiencia Nacional española acusados de haber participado en el lanzamiento de pintura contra la sede del PSN en Barañain el 1 de Marzo del 2008. Uno de ellos es el preso político vasco Xabier Sagardoi, que fue trasladado desde prisión. Otro de los jóvenes, vecino de Barañain, era menor de edad cuando se produjeron los hechos, y por eso no le tomaron declaración. Los jóvenes que declararon negaron los hechos. Estas están relacionadas directamente con las operaciones policiales desarrolladas en 2008. Las pruebas contra ellos son las declaraciones "arrancadas bajo torturas" a Xabier Sagardoi durante su incomunicación a manos de la Guardia Civil. La Audiencia Nacional utiliza de este modo las declaraciones obtenidas bajo torturas para luego intentar construir acusaciones contra estas personas.

"Lo que en cualquier lugar del Estado se juzgaría como una falta de daños, si ocurre en Euskal Herria se juzga como terrorismo en la Audiencia Nacional", denunció el Movimiento Pro Amnistía.



Condenas por denunciar la tortura: 12 jóvenes de Barañain fueron condenados por denunciar la tortura que sufrieron los detenidos en Agosto y Septiembre a manos de la Guardia Civil durante un pleno municipal que el alcalde Mendive suspendió durante 3 minutos.La condena consiste en 120€ de multa, 2 días de localización permanente y hacerse cargo de los gastos procesales El alcalde, José Antonio Mendive, denunció personalmente a estos 12 jóvenes por desórdenes públicos. Los jóvenes respondieron con una serie de movilizaciones durante dos días consecutivosante el Ayuntamiento, haciendo frente de este modo a la obligación de estar localizados de forma permanente.



Ekitaldi politikoen debekua

Goardia Zibila Olaztin. Polizia espainola Iruñean. Ertzaintza Pasaian. Indar polizial guzti hauek izan dira Espainiako Entzutegi Nazionalaren borreroak hainbat ekitaldi debekatzeko orduan. GALek erahildako pertsonak gogoratzea edota Poliziak Pasaiako Badian tirokatu zituen Komando Antikapitalistako kideak omentzea eta justizia eskatzea delitua dela gogoratu digute. Hala ere, eta debekuen gainetik, hainbat ekitaldi burutu izan dira.



Entzutegi Nazionalak Estatu krimenak estali nahi ditu

Olaztiko Udalak debekuen eta okpuazio polizialaren aurka azaldu zen eta manifestazio bat burutu zen herrian. Txantreako Ezker Abertzaleak debekaturiko ekitaldiak burutu zituen azkenean.

"Terrorismoa goraipatzea" eta biktimei "umillazio eragitea". Horiek dira delituak euskal borrokalariak gogoratzen badira. Berdin zaio Espainiako Entzutegi Nazionalari zein taldeko armatukoak izan, edota nola hil ziren.

Olaztin, Otsailean burutu behar zen Stein-i omenaldia debekatu zuen. Stein ETAko militantea zen GALek erahil zuenean. Berarekin batera Peru ere hil zuten. Sakanako herrian erahilketa hauen XXV. urtemugan burutu nahi zituzten ekimen guztiak bertan behera uzteko agindu zuen Entzutegi Nazionalak. Goardia Zibila herria eta ondoko mendiak okupatu zituen. Herritaren hitzetan, "jarrera probokatiba eta harroputza" erakutsi zuten denbora guztia. Olaztiko udaletxeak, aho batez, herritarrek pertsona hauek gogoratzeko duten eskubidea aldarrikatu zuen. Martxoak 28an manifestazioa burutu zuten ehun lagunek, eta bertan GALek hildako Stein eta Peruren "erailketek inpunitatean jarraitzen dute, eta Estatuko aparatu eta indar errepresibo berdinek herri honen ahotsa isilarazi nahian jarraitzen dute, justizia eskatzen duen honena" esan zuten.

Pasaiako Badiaren XXV. urteurrena

Beste aldetik, Martxoan 25 urte bete ziren Pasaiako Badian poliziak Komando Antikapitalistako 4 kide tirokatu zituenetik. Txantreako Ezker Abertzaleak hainbat ekimen antolatu zituen, horien artean hitzaldi bat, Kaskallueta elkartean burutu behar zena. Espainiako poliziak elkartea inguratu eta hainbat pertsona identifikatu zuen. Hala ere, egun batzuk beranduago hitzaldia burutu zen harrera on batekin. Hitzaldiaren debekua ikusita, Martxoak 22an Pasaian egin behar zen lore eskaintzaren debekua aurreikusi zezan. Eta hala izan zen. Ertzaintzaren dotazio ugari bertaratu ziren eta Pasaia okupatu zuten debekua gauzatzeko. Ez zuten onartu manifestariek proposatuko irtenbideak. Aurreko egunetan herri bazkarirako salmentan zeuden bonoen bila ibili baziren ere ez zituzten topatu. Bazkaria ere debekatuta zegoen, baina azkenik egin zen. Txantreako Ezker Abertzaleak gogor salatu zituen debekuak.

Bahía de Pasaia, emboscada criminal

Seguro que todos y todas recordareis el estribillo de aquella canción que le fue censurada a Barricada por la discográfica. Los txantreanos no hacían más que denunciar lo que era vox populi en Euskal Herria: que lo de Pasaia había sido una ejecución en toda regla, pese a que la versión oficial hablara de "terroristas armados" y enfrentamiento con la policía. La censura de aquella canción y la curiosidad que ello provocó entre los seguidores del grupo rockero en el Estado popularizó no solo la pieza musical, sino también los hechos que enella se relataron. Todo esto lo explica el propio Drogas, cantante del grupo, en el video que ha editado la Izquierda Abertzale de Txantrea y que se puede adquirir en establecimientos hosteleros del barrio. Este video tiene como objetivo homenajear y recordar a Joseba Izura "Pelu", vecino de Txantrea asesinado en Pasaia. Aparte de Enrike Villareal, otras personas que vivieron los hechos en primera persona o conocieron a Pelu cuentan lo que ocurrió hace ahora 25 años, en qué contexto político se produjeron aquellos sucesos, etc. Además, se recojen los testimonios de las dos únicas personas que sobrevivieron a la emboscada, los militantes de los CCAA Joseba Merino y Rosa Jimeno.

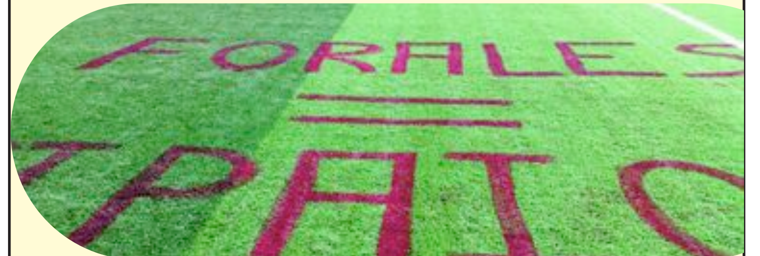


KRONIKA

Mart. 14
Ttipi Ttapa telebistarekin elkartasuna
200 pertsona inguru bildu ziren Etxalarren Ttipi Ttapa telebistaren ixtiera salatzeko.

Olazti pide la desaparición de la AN
El Ayuntamiento de Olazti aprueba una moción en la que se denuncia la ocupación policial que se produjo para evitar el homenaje a Stein días antes. Piden la desaparación de la AN y convocan una manifestación.

Mart. 15
Polémica por unas pintadas en Lizarra



Aparecen pintadas contra PF y UPN en el campo de futbol. Ediles y trabajadores municipales las limpian. Segi reivindicará días después haberlas realizado, criticando la persecución que sufre la juventud por parte de PF. La acción recibirá la condena de la Cámara Foral y de los sindicatos policiales, además de partidos políticos.

Mart. 17
Se niegan a pagar por la cultura en Barañain



Colectivos de Barañain rechazan pagar por poder utilizar las dotaciones municipales, defendiendo su derecho a hacer cultura.

Mart. 21
Intentan boikotear el Gazte Eguna de Iruñea



Policía Municipal y Policía Nacional acosan las actividades que desde la IGA e IPG han organizado. Por latarde, durante el juego de la sillas, policías municipales agreden a una joven y se producen momentos de tensión que desembocan en una carga policial de los nacionales. Los jóvenes responden con una sentada ante los policías. Un joven es detenido.

Mart. 23
Procesa a 44 militantes de la Izquierda Abertzale
La Audiencia Nacional procesa a 44 militantes abertzales por sus actividades políticas. Les vincula con Batasuna, ANV y EHAK.

Intentos de censura en Kortes
Los participantes en el Paloteado de Kortes se plantan ante el intento de UPN e IU de poner límites a sus críticas políticas en los versos.

Mart. 24
Extraño asalto y agresión de PM en Errotxapea
Policía Municipal asalta una casa en el barrio de Errotxapea y detiene a una persona a la que ahora imputa un delito de atentado contra la autoridad. Según la mujer agredida, le propinaron golpes dentro de su propia casa sin indicarle ni siquiera los motivos de la intervención.

Mart. 25
Anulan multa al Olentzero
El TAN anula una multa impuesta al olentzero, y dice en la sentencia que no es responsabilidad del organizador del acto las pancartas que se exhiban.





Atxiloketak: *Udaletxean atarian kateatu ziren 8 lagun atxilotu zituen Udaltzaingoak. Pizterak udaltzainen eta Espainiako polizien bortizkeria salatu zuen.*

Piztera demostró la validez de la protesta

Numerosas han sido las acciones de protesta y movilizaciones desarrolladas durante el mes de Marzo por las gentes de Piztera, que han recibido el apoyo de numerosos colectivos ante el juicio al que iban a ser sometidos 12 de sus miembros por una acción en 2006. El juicio fue suspendido, lo que sin duda fue un alivio para el Fiscal, que pedía para los jóvenes 2 años y medio de prisión, y que veía como el ambiente estaba bastante caldeado. La opinión pública se ha escandalizado con estas peticiones, y para lograrlo Piztera Goaz ha realizado numerosas actividades, entre ellas algunas que buscaban la recuperación de los espacios públicos como lugares de expresión libre sin necesidad de los pertinentes permisos gubernativos. Y se puede decir que lo han logrado, porque actividades que hasta hace poco eran impensables sin haberlas comunicado con antelación, se realizaron pese a la actitud provocadora y hostil de las diferentes policías. Identificaciones, cacheos, una detención , golpes y cargas policiales han sido respondidas con sentadas, cánticos, encadenamientos y juegos. Querer es poder y poder es hacer.

Anjel Berrueta eta Kontxi Sanchiz heriotzen V. urtemuga gogoratu zen oztopo guztien gainetik

Iruñeako Udaltzaingoak eta Espainiako Poliziak gogor aritu ziren Donibaneko bizilagunen aurka aurreko egunetan. Hala ere ehundaka pertsona hurbildu ziren Donibanera.



2004ko Martxoak 13an Espainaiko polizia batek eta bere semeak Anjel Berrueta hil zuten Pilar Rubio emakumeak bultzatutak. Hori izan zen herri epaia, nahiz eta gero Nafarroako Auzitegi Gorenak erabakia hau bertan behera utzi. Martxoak 14an, Kontxi Sanchiz Hernaniko bizilaguna hil zen Ertzaintzaren karga baten ondoren. Poliziek laguntza ukatu zioten bihotzekoa eman zionean.

5 urte igaro dira eta oraindik ere, urtero egiten den bezala, Donibanen ekitaldi bat burutu zen. Ekitaldi honetan Anjel Berrueta eta Kontxi Sanchizen senideek hartu zuten parte eta herritarrek omendu zituzten. Duintasunez beteriko ekitaldia izan zen. Donibaneko bizilagunek gertaerak gogora ekarri zituzten, eta bakoitzaren ardurak gogoratu zituzten.

Donibaneko bizilagunek aurreko urteetan ekitaldi bera prestatzen eta orain kartzelan aurkitzen diren pertsonak gogoratu zituzten, eta aurtengo ekimenari begira egindako propaganda lanetan indar polizialekin izandako arazoak salatu zituzten. Udaltzaingoa zein Espainiako Poliziaren eskutik kontrol soziala areagotu izana aipatu zuten. Aurreko egunetan izandako identifikazioak eta kontrol soziala salatu ziren.







Denuncian el control social y la represión en Lizarra

El Movimiento Pro Amnistía de Lizarra ha denunciado "la complicidad de todas las policías que actuan en Lizarra" para reprimir al movimiento popular. Así relatan como un joven fue detenido y multado con 550 euros por una pintada, el aumento de los controles y el cacheo y desnudo integral de dos personas que fueron acosadas por Guardia Civil en el gaztetxe. También han informado de que dos personas fueron detenidas el 24 de Marzo por Policía Foral por colocar carteles. Contra todos estos hechos realizaron una concentración.



Política penitenciaria

La dispersión es sólo un aspecto de la política penitenciaria, aunque quizás la más conocida y la que más sufrimiento ha provocado en la sociedad vasca. Y se cumplen 20 años de esta medida que buscaba y sigue buscando la ruptura del Colectivo de Presos y Presas Políticas Vascas.

20 años intentado romper el Colectivo



Pese a transcurrir 20 años desde su puesta en marcha, la dispersión no ha roto el Colectivo

Las diferentes políticas penitenciarias que han desarrollado los estados español y francés siempre se han guiado por criterios de conveniencia política y no por cuestiones de legalidad. Desde hace 20 años, el Gobierno español aplica la dispersión generalizada de los presos y presas políticas, a la que después se sumaría también el Estado francés. La dispersión ha provocado sufrimiento, dolor y muerte. Pero el Colectivo al que pretendían destruir con esta medida continua vivo, desarrollando debates y manteniendo viva la llama de la resistencia dentro de las prisiones.

¿Por qué dispersar geográficamente a cientos de personas y separarlas entre sí? Esta es la pregunta que miles de personas se hacen en Euskal Herria. Y mientras tanto, cientos de familias vascas, miles en los últimos años, han tenido que sufrir en sus propias carnes los efectos de este alejamemiento físico sin razón lógica aparente.

Desde el Gobierno español se ha señalado históricamente que la dispersión es una medida de reinserción, que busca alejar a los presos duros de los blandos para que estos últimos puedan abandonar la organización ETA. Según esta política y los pronósticos socialistas y peneuvistas, los presos deberían de haber dejado su militancia política en masa, o por lo menos en un goteo constante. Sin embargo, esto no ocurrió, ni siquiera cuando se accionaron otros mecanismos como las políticas de arrepentimiento, que buscaban el rechazo de los presos de forma individualizada a la lucha armada. Pese a que los medios de comunicación y el Gobierno se encargaron de hacer labor propagandística con determinados arrepentidos (a los que llegaron a aplicar beneficios penitenciarios y a trasladar a Euskal Herria), tampoco esta medida caló y fue un rotundo fracaso.

Si esta, la de la reinserción, es la explicación pública y políticamente correcta que se da de la dispersión, existe otra que desde el principio ha sido negada por los gobernantes y ninguneada por los *mass media*. Tanto desde el Colectivo de Presos y Presas Políticas Vascas como desde las organizaciones que les apoyan se ha denunciado el objetivo político de la dispersión, que no sería otro que chantajear a la Izquierda Abertzale e intentar acabar con el Colectivo rompiendo su resistencia en las prisiones.

No se puede obviar que la política penitenciaria de la dispersión fue puesta en marcha precisamenten tras la ruptua del proceso de Argel, donde dirigentes de ETA negociaron directamente con altos cargos del gobierno socialista del PSOE de Felipe Gonzalez. La medida fue interpretada como una vuelta de tuerca y un castigo hacia la Izquierda Abertzale por no haber sucumbido durante el proceso negociador. Utilizaban a los presos y presas como rehenes políticos con los que chantajear a la organización armada, quizás buscando una rebelión entre las personas presas para que estas presionasen a la dirección de la organización.

Pero con la dispersión no solamente sufren los internos, sino que quienes verdaderamente padecen esta medida son los familiares, un colectivo muy plural en lo político. A ellos también se dirigía el mensaje político de la dispersión: "si quereis que vuestro familiar esté cerca, presionarle para que abandone el Colectivo y las ideas que le han llevado a prisión". Pretendían que fueran los familiares quienes realizasen el trabajo sucio de mermar la resistencia de los y las presas.

Y tampoco se puede olvidar el factor venganza y electoralista de este tipo de medidas. Y es que todo lo que rodea a la política penitenciaria se sigue con especial interés en España. La mayoría de las asociaciones de víctimas, por no decir todas, apoyan la política penitenciaria, y cuanto más dura y vengativa sea, mejor. Cualquier medida de gracia o un trato más acorde con el respeto de los derechos humanos es interpretada como una rendición ante ETA o un pago político en una supuesta negociación. Reconocen de facto a los presos como moneda de cambio, y tienen muy claro que con los y las prisioneras no cabe otra política que la de la venganza: el máximo de años posibles en las prisiones lo más alejadas posible de Euskal Herria y en las peores de las condiciones. En definitiva, la política penitenciaria da votos.

Pero realizando una síntesis de estos 20 años, se puede afirmar que la dispersión ha sido un auténtico fracaso, porque no ha logrado ni romper el Colectivo, ni anular sus debates internos y actividades, ni crear una fractura entre sus miembros. Apenas han conseguido arrepentimientos y pocas han sido las personas que abandonan el Colectivo. Evidentemente, lo que si ha provocado es un alto grado de dolor y sufrimiento, con víctimas mortales incluidas y una alto gasto económico. Pero incluso ha fracasado en la batalla de la legitimación social, y a día de hoy, la dispersión es ampliamente rechazada por la sociedad vasca.

Por lo tanto, ¿por qué mantener esta política? Lo explicaban tanto Rubalcaba como Mercedes Gallizo, directora de Intituciones Penitenciarias: "La política penitenciaria forma parte de la política antiterrorista". Esto es, la política penitenciaria es una política de Estado al servicio de los intereses del partido gobernante.

Las negras cifras de la dispersión

> Más de 750 presas

Repartidas en más de 80 cárceles españolas y francesas.

> 21presos muertos

A consecuencia de la dispersión y de las condiciones de vida a las que son sometidos.

> 16 familiares muertos

Como consecuencia de accidentes de carretera producidos al desplazarse hasta prisiones para realizar visitas.

> Presos enfermos

4 de los 11 presos enfermos graves están dispersados.

> 14.700.000 euros

Es el gasto económico total anual de los familiares para ejercer el derecho a la visita.

>500 agresiones

Han sido denunciadas en las prisiones durante estos 20 años.



> Aislamiento social y del grupo: la dispersión dentro de la dispersión

A los presos y presas se les separa del entorno social y cultural de donde provienen y en donde se han desarrollado como personas. Además son dispersados también en las propias cárceles, en módulos diferentes. El objetivo de estas medidas es romper el vínculo social con su entorno familiar y afectivo y el vínculo con el resto del grupo, uno de los mecanismos de defensa principales para poder sobrevivir en un sistema de castigo, que en este caso supone también una cohesión política además de humana.



18 municipales de Barañain piden la dimisión de su jefe

18 de los 20 agentes de Policía Municipal de Barañain pidieron en un comunicado dirigido al alcalde de la localidad el cese de su jefe, al que acusan de militarizar y jerarquizar la plantilla. El alcade, de UPN, ya ha dejado claro que mantendrá en su puesto al militar español y candidato a concejal de UPN Emilio Jimenez. Esta petición, además, fue respondida con el expediente a varios de los policías, acusados de no haber seguido la cadena de mando por no haber presentado esta petición al jefe policial. En la carta que registraron los agentes sostienen que "su falta de conocimiento y de experiencia para desempeñar el cargo" provoca "un profundo malestar entre la plantilla, tensiones y desmotivaciones que pueden desembocar en una menor eficacia policial". Criticaron "el intento de crear una estructura totalmente jerarquizada, militarizada, en la que se prima la subordinación, intentando anular las aportaciones de los agentes" y le acusaron de "desmantelar la dinámica de servicio de la Policía Municipal, derivando labores que hasta ahora realizaban en Barañáin a otras policías", generando "frustración en la plantilla" y "molestias a la ciudadanía". Ejemplos de todo ello es que los agentes son presionados para que lleven sus gorras y saluden de forma militar.



La censura provoca rebelión en las bibliotecas

La censura de Gara y Berria en las bibliotecas públicas promovida por UPN ha provocado una rebelión entre los bibliotecarios y bibliotecarias de Nafarroa y de otras partes de Euskal Herria y el Estado español. Desde Asnabi, la asociaicón de bibliotecarias de Navarra, han denunciado que hay motivos ideológicos para dejar de comprar estos periódicos, y que esta decisión la han tomado concejales, lo que califican de "intromisión". Creen que esto abre la puerta a que sean los poíticos quienes decidan qué es lo que se puede leer. Más de 160 bibliotecarios de Nafarroa ya han firmado un escrito contrario a esta censura y desde otros lugares ya se han hecho llegar las protestas. Por ejemplo, desde Gipuzkoa un grupo de personas ha reunido dinero para suscribir una biblioteca a Berria. Incluso las bibliotecas de Iruñea han dejado de comprar todos los periódicos en forma de protesta por las medidas adoptadas por UPN. En todas las bibliotecas de la capital se colgó un cartel en el que podía leerse "La prensa no es responsabilidad de los bibliotecarios" y precisaron que será el Ayuntamiento quien deberá suministrar los periódicos. Barcina respondió que se comprarán los que ella decida.



20 urte intsumiso

Intsumisoak izan ziren nafar talde batek borroka honen 20. urtemugan bere balioa goraipatu zuten eta gaur egun intsumiso izateko arrazoi ugari daudela adierazi zuten."Intsumisioa oraindik bide baliagarria dela badakigu. Erabilgarria da, baina ez bakarrik soldaduska gainditzeko lagundu zuelako. Geure burua konbikzio batetik egin genuen intsumiso: inposizio eta bidegabekeriari beti egin behar zaiolako aurre." Eta gaur egungo inposaketak zerrendatu zituzten: errepresioa, Hobekuntza, AHT, egoera soziala...



Ataque fascista enTutera

La Herriko Taberna de Tutera recibió un nuevo ataque de caracter fascista, que pese a que no causó daños materiales, volvió a dejar en evidencia la actividad anti abertzale que tienen que soportar en Erribera. Según denunciaron desde Tutera, desconocidos colocaron un artefacto que no llegó a explotar. Este es el enésimo ataque que sufre esta Herriko, y se sumaría a los ataques sufridos por la ikastola Argia y a las pintadas y actividades fascistas que proliferan en Erribera.



Anjel Berrueta en el recuerdo

la dignidad frente a la miseria

Josu Esparza
Movimiento Pro Amnistía

5 años después del asesinato de Anjel Berrueta y tras la reciente sentencia de 16 años de cárcel contra Hodei Ijurko, la diferente vara de medir de la justicia española queda en evidencia. Eso es precisamente lo que denuncia Josu Esparza en este artículo de opinión.

Han pasado ya cinco años desde que un policía español, su hijo y su mujer asesinaran a Angel Berrueta, según dictaminó un jurado popular. Ocurrió tras los atentados del 11-M en Madrid, cuando todavía había quienes dudaban y alimentaban la duda sobre la autoría de estas acciones armadas. La clase política legalizada cargaba contra la izquierda abertzale y se manifestaba «por la víctimas y con la Constitución». Nunca olvidaremos aquella pancarta, aquellas caras, aquellas siglas políticas. Todas unidas «contra el terrorismo», por la «libertad consagrada en la Constitución española». Uno de los carteles que aquel día repartieron en la manifestación era el que Pilar Rubio pretendía colocar en la tienda de Angel Berrueta. «ETA no», rezaba. Y ya todos y todas, menos al parecer el fiscal jefe de la Audiencia Provincial, sabemos qué ocurrió.

Todos y todas recordamos cómo la Policía española, los compañeros de Valeriano de la Peña, nos pegaron hasta en las puertas del tanatorio, impidiendo que ofreciésemos un último adiós en paz a Angel. Ni siquiera respetaron ese momento. Y tampoco han respetado a su familia, que durante los últimos años, y en especial durante el juicio, tuvo que soportar llamadas telefónicas, pintadas, pinchazos de las ruedas de sus coches, acoso policial e incluso varias agresiones de uniformados de distintos colores. Como hemos repetido hasta la saciedad, si esto hubiera ocurrido al revés, con una familia «constitucionalista» como víctima de todos estos atropellos, habría decenas de personas encarceladas por orden de la Audiencia Nacional.

Pero la realidad es bien distinta. Tras el juicio y la condena del jurado popular, el Tribunal Superior de Justicia de Navarra, haciendo deshonor a su nombre, absolvió a Pilar Rubio de haber inducido al asesinato de Angel. Por menos de lo que ella dijo e hizo aquella mañana («¡Vamos a matar a ese hijo de puta!», exclamó), otros se pudrirían en prisión. Su marido e hijo fueron condenados a 20 y 15 años de prisión respectivamente. No seremos nosotros quienes digamos que estas penas son escasas. Sabemos muy bien qué suponen los años de prisión. Pero tenemos claro que las condenas no las cumplen igual unos presos y otros, y tenemos la certeza que mientras unos eligen prisión, otros se encuentran dispersados, aislados, son golpeados, vejados y continuamente trasladados. Tenemos la sospecha de que pronto estas dos personas comenzarán a disfrutar de permisos, los mismos que se niegan sistemáticamente a la mayoría de prisioneros. Sabemos, porque así ha ocurrido con los Vera, Galindo, Barrionuevo... que pronto saldrán de prisión, o que obtendrán el tercer grado. Es por eso por lo que siempre hemos hablado de impunidad, de que hoy en día sale barato asesinar a un vasco, o cargarse una herriko taberna a mazazos.

Las comparaciones son odiosas, sobre todo cuando comparamos la miseria con la dignidad. La miseria de los asesinos «de la razón de estado» con la dignidad de familias como la Berrueta Mañas. Las comparaciones son odiosas, también cuando comparamos la condena impuesta al joven asesino de Berrueta (15 años de prisión por asesinato) y la del joven Hodei Ijurko (16 años de cárcel por dos cócteles molotov). La justicia española no aguanta estas comparaciones. Desde Europa ha tenido que recibir justicia Mikel Iribarren 17 años después, ya que en Euskal Herria se aplica la justicia del enemigo, que aplica los castigos según quién eres y no por lo que has hecho o por lo que te han hecho. La Justicia, con mayúsculas, hace tiempo que se quitó la venda de los ojos y nos mira de arriba abajo antes de condenarnos. Y condena siempre a los mismos, a los y las ciudadanas reivindicativas, críticas, activas, trabajadoras en favor de una Euskal Herria libre. Como Angel Berrueta.

En este quinto aniversario, queremos volver a recordar que el mejor homenaje que le podemos dedicar a Angel es la resolución de este conflicto y la consecución de la paz, la justicia y la libertad para Euskal Herria.

No le fallemos.

“Nunca olvidaremos aquella pancarta, aquellas caras, aquellas siglas políticas. Todas unidas «contra el terrorismo», por la «libertad consagrada en la Constitución española»”

“Si esto hubiera ocurrido al revés, con una familia «constitucionalista» como víctima de todos estos atropellos, habría decenas de personas encarceladas por orden de la Audiencia Nacional”

“Pronto estas dos personas comenzarán a disfrutar de permisos. Siempre hemos hablado de impunidad, de que hoy en día sale barato asesinar a un vasco, o cargarse una herriko taberna a mazazos”

“Desde Europa ha tenido que recibir justicia Mikel Iribarren 17 años después, ya que en EH se aplica la justicia del enemigo, que aplica los castigos según quién eres y no por lo que te han hecho”

Adrian Kerr/ Gerente del Museo de Derry Libre

Adrian Kerr es militante irlandés en lo que venimos conociendo como "recuperación de la memoria histórica". Ahora que las tensiones se han disparado tras las acciones armadas de organizaciones escindidas del IRA y que la mayoría del pueblo irlandés apuesta inequívocamente por la continuidad del proceso de paz, echamos una mirada al trabajo desarrollado en Irlanda en pro del recuerdo de las víctimas y del sufrimiento causado por el conflicto armado.

"La recuperación de la memoria histórica es un elemento absolutamente fundamental en la resolución de cualquier conflicto"



¿Cual es tu relación con Bloody Sunday (Domingo Sangriento)?

Mi implicación directa con Bloody Sunday se remonta a unos 10 u 11 años atrás, cuando entré en el comité que organiza la conmemoración anual. Desde entonces he trabajado en distintos aspectos de la campaña y ahora tengo una dedicación completa dentro de la Fundación Bloody Sunday (Bloody Sunday Trust) como gerente del Museo de Derry Libre (Museum of Free Derry). Este museo se creó para dar nuestra versión de los hechos que desencadenaron, entre otros, los sucesos de Bloody Sunday. Esta claro que nuestra versión es muy diferente de la versión oficial/gubernamental. Yo no participé directamente en los hechos de Bloody Sunday –entonces era un niño y vivía en otra ciudad- pero otras dos personas que trabajan en el museo perdieron hermanos aquel día y nosotros contamos la historia de Bloody Sunday desde su punto de vista y el de las otras familias afectadas. Evidentemente, siendo alguien que creció en el norte de Irlanda, sucesos como los de Bloody Sunday y la manera en que se han tratado y se han distorsionado han tenido una gran influencia sobre mi opinión política. También he trabajado mucho con otras familias que han perdido seres queridos a manos de Estado Británico, bien directamente o a través de su colaboración con los paramilitares lealistas.

Os recomendaría que visitarais la página www.museumoffreederry.org para encontrar cantidad de información sobre el museo.

El conflicto en Irlanda lleva unos cuantos años en vías de resolución. ¿Cuál ha sido y es el papel de las víctimas y las asociaciones de víctimas en este proceso?

Yo siempre he participado en organizaciones que se definen más como organizaciones populares que como organizaciones de víctimas. La mayoría de las familias con las que he trabajado buscan la verdad. Para ellas, no se trata de recibir compensación, y para muchas ni siquiera se trata de conseguir justicia legal a estas alturas. Lo que quieren es saber la verdad acerca de cómo y porqué murieron sus seres queridos. Esto es lo que les importa y lo que las organizaciones con las que he trabajado (Pat Finucane Centre, Bloody Sunday Trust) buscan. Hay otras organizaciones que se dedican a apoyar a las familias, con ayuda psicológica y de otras maneras, que también es un trabajo muy importante para quienes quieren o necesitan este tipo de apoyo. Lo principal de todas estas organizaciones es que las más efectivas son aquellas que han surgido de entre la gente que necesita y utiliza sus servicios. Han surgido de las comunidades, no las han creado los gobiernos o las instituciones.

Desde tu punto de vista ¿Qué importancia tiene la memoria histórica y el conocimiento de la verdad? ¿Cómo pueden ayudar en la resolución del conflicto?

La recuperación de la memoria histórica es un elemento absolutamente fundamental en la resolución de cualquier conflicto. En el norte de Irlanda tenemos percepciones muy diversas de nuestra historia reciente y estas percepciones todavía causan grandes divisiones en nuestra sociedad. Hay muchos en el norte y conectados con el norte que mantienen que no podemos contar nuestra historia reciente hasta que todos estemos de acuerdo con el relato, hasta que encontremos una versión que todo el mundo pueda aceptar. Yo no estoy en absoluto de acuerdo con este argumento. No es ni posible ni deseable. La gente tiene derecho a su propia percepción de su propia historia y el objetivo debe ser la comprensión y el reconocimiento de estas percepciones, no intentar calzar a todos dentro de una versión depurada, aceptable para el gobierno, de lo sucedido. Hasta que no entendamos nuestra historia no podremos avanzar. No podremos entenderla hasta que la conozcamos y no podremos conocerla hasta que la recuperemos para nosotros de las manos de quienes quieren presentarla de una forma que les conviene sólo a ellos. No se puede permitir que los gobiernos y los estados se comporten como si la memoria histórica les perteneciera; pertenece a la gente que la creó. En la resolución de cualquier conflicto es vital entender qué es lo que hicieron los participantes, por qué lo hicieron y como afectó esto a otros. Cada grupo/organización/comunidad debe encontrar las respuestas a estas preguntas y después presentar estas respuestas de una manera que permita que otros lleguen a entenderlas. Esto lo debe hacer la gente implicada, desde abajo hacia arriba y no al revés. Nosotros contamos la historia de la comunidad de Free Derry (el Derry Libre). La contamos en primer lugar para el beneficio de la propia comunidad de Free Derry, y la contamos desde el punto de vista de la comunidad de Free Derry. El nuestro es un relato subjetivo y no tratamos de presentarlo de ninguna otra manera, nada más y nada menos, y no pedimos perdón por ello. Pero no la contamos de una forma que se pueda entender como patriotera, ni desde un punto de vista partidista.

¿Quienes han sido las personas que han creado este museo?

La mayoría de quienes han trabajado para crear el museo y quienes trabajan en él hoy en día participaron directamente en las cuestiones y hechos que se tratan en el museo y tuvimos amplios contactos con otras personas que participaron en aquellos hechos. El que dos de los trabajadores del museo perdieran hermanos en Bloody Sunday es una indicación clara de dónde venimos y cuál es nuestra postura ante estos temas. Si visitáis el Museum of Free Derry, la explicación sobre Bloody Sunday os la dará un hombre cuyo hermano fue la persona mas jóven que murió aquel día, que fue fundador de la campaña por la Justicia en Bloody Sunday y que ha dedicado los últimos 36 años de su vida a la lucha por la justicia para su hermano y para las otras personas que murieron o fueron heridas aquel día. ¿Quién podría contar la historia mejor?

¿Ayuda que sea las propias personas afectadas las que cuenten la historia?

La nuestra es una versión de primera mano de los hechos; la cuenta gente que participó directamente en los hechos y a quienes aquello les afectó profundamente y no, como temía uno de los contribuidores al proceso HTR (Curar a través del recuerdo), "por profesionales pulidos, no marcados personalmente". Nos enorgullece, también, el hecho de que más del 99% de los objetos que se exponen fueron donados por habitantes o antiguos habitantes de la zona del Derry Libre. Esta cercanía es, según nos dicen muchos de quienes visitan el museo, uno de nuestros puntos fuertes. Así que, desde este punto de vista, el Museum of Free Derry puede ser considerado una exposición exclusiva. Contamos la historia de una comunidad desde el punto de vista de esa comunidad ¿Es esto algo malo? Nosotros creemos que no.

Pero habrá personas que digan que esta forma de contar la historia será demasiado subjetiva...

Sí, contamos una historia subjetiva, pero no contamos una historia depurada. No ocultamos hechos que nos resultan incómodos o que no sirvan para sustentar las opiniones políticas que tenemos como individuos. Sí, nos centramos en las experiencias de la gente de nuestro barrio, pero no ignoramos a los demás. Por ejemplo, todas las personas que murieron en la zona de Free Derry entre 1969 y 1972 tienen su reconocimiento y en la exposición tratamos de dar, en la medida de lo posible los mismos detalles acerca de todas las personas que perdieron la vida. Tuvimos mucho cuidado a la hora de asegurarnos de que el mismo tipo de lenguaje y de terminología se usara para todos los casos, fueran civiles, voluntarios, policías o soldados. No creemos en la jerarquización de las víctimas y simplemente invertir la jerarquización que existe nos haría tan malos como quienes insisten en mantener la jerarquía existente. No se puede huir del hecho de que hay percepciones muy diferentes de la historia en el norte de Irlanda. Vemos los mismos hechos de maneras muy diferentes.

Por ejemplo, ¿qué fue la Batalla del Bogside? ¿Vándalos nacionalistas atacando a la RUC (anterior policía de los 6 Condados) y a pacíficos manifestantes, o fue la comunidad del Bogside defendiéndose de un ataque sostenido por parte de la RUC y sus apoyos lealistas? Hay distintos puntos de vista sobre esto y es improbable que se lleguen a unificar nunca.

Algunas personas pensarán que hay que aunar criterios y puntos de vista para escribir una sola versión de la historia. ¿Os parece esto positivo?

Insisto. ¿Es eso necesario? ¿necesitamos tener o queremos tener una visión de la historia del norte compartida por todos, que ignore la diversidad que existe, que se pueda contar fácilmente en una sola exposición incluyente? Personalmente, no creo que jamás lleguemos a una visión de consenso, ni creo que la necesitemos tampoco. Todos tenemos nuestra visión, y tenemos derecho a tenerla, es parte de lo que somos. Nuestro objetivo debe ser llegar a una situación en la que se acepte la diversidad, que se reconozca y que se comprenda. Así se convierte en una fuente de debate en vez de enfrentamiento.

Nos hacemos cargo de que alrededor de la mitad de la población del norte está en completo desacuerdo con la historia que contamos en el Museo de Free Derry, pero esa no es la cuestión. La cuestión es que nosotros tenemos el derecho a contarla y ellos tienen el derecho a estar en desacuerdo. Lo único que pedimos es que vengan a ver el museo, que conozcan y comprendan nuestro punto de vista, y que reconozcan que existe ese punto de vista y que es legítimo. Esperamos que se creen otras instituciones que nos permitan ir allí y aprender de las percepciones con las que estamos en desacuerdo. Dicho de otro modo, no hay necesidad de que tratemos de crear una versión acordada, pactada, de nuestra historia. Simplemente tenemos que acordar que estamos en desacuerdo.

¿Os han llamado sectarios por estos puntos de vista?

Desafortunadamente, para muchas personas de nuestra sociedad movida por el "Sector de las Relaciones Comunitarias", el ser excluyente, o más concretamente, el no ser incluyente, o incluso peor, el no ser neutral, parece un mal inherente. Parece que el contar tu propia historia excluye automáticamente a los demás y que a no ser que la equilibres con una historia "del otro bando" vas desencaminado, que eres sectario porque tu idea no es conseguir que X protestantes e Y católicos visiten la misma exposición a la vez. Nosotros no podemos aceptar esa idea. Por ejemplo: ¿qué equilibrio deberíamos buscar en el Museum of Free Derry? Nuestra historia es la de una comunidad enfrentada a un gobierno, primero el de Stormont y después el de Westminster; no es una historia de comunidades enfrentadas. Y no sentimos ninguna necesidad de equilibrar nuestra historia mediante la promoción de un punto de vista que ha sido transmitido como la versión oficial durante muchos años por legiones de relaciones públicas del gobierno y del ejército y por su prensa amaestrada.

Tenemos entendido que en Irlanda ha habido intentos de borrar los murales políticos de las calles. ¿Es una cuestión de censura o tiene algo que ver con los sentimientos de las víctimas?

Ha habido movimientos de cara a quitar muchos de los murales políticos, y de hecho muchos se han quitado ya, pero esto no es una cuestión simplemente de censura. Muchas comunidades ya no quieren estos murales y quieren verlos sustituidos con otra cosa. Mucha gente siente que ya no son necesarios. En algunos casos sí tiene que ver con el respeto hacia los deseos de otros, pero también es un reflejo de que las comunidades están intentando avanzar, pasar página. Personalmente, yo diría que hay otros temas por los que pelear a día de hoy, cuestiones sociales que quedaron enterradas durante el conflicto, y que estos espacios murales se podrían usar para estas cuestiones, sería mejor. Hay muchas comunidades con importantes problemas de pobreza en el norte, donde las cuestiones de marginalidad, salud, educación, etc. han sido ignoradas durante demasiado tiempo y ya es hora de encararlas.

Para más información sobre la recuperación de la memoria histórica: www.sitesofconscience.org



"También en Irlanda del Norte existe uuna jerarquización de víctimas. Es necesario aceptar que todas sufrieron de igual manera"

En Euskal Herria se niega la existencia de distintos sectores de la sociedad que sufren. Para el Estado Español sólo existe el sufrimiento causado por ETA. ¿Hubo una situación similar en Irlanda?

Hemos tenido exactamente esta situación en el norte de Irlanda. Nuestro conflicto se ha presentado aquí y fuera de nuestro país como una guerra sin sentido llevada adelante por el IRA y otros republicanos, y la violencia ejercida por el Estado Británico y su apoyo lealista ha sido minimizada o ignorada. Aquí hay una jerarquía de víctimas, con las víctimas de la violencia lealista bien por debajo de las víctimas de la violencia republicana, y las víctimas del Estado Británico abajo del todo. Por desgracia, todavía se ha hecho poco para tratar esto correctamente. Recientemente, uno de los grupos creados por el Gobierno Británico ha dicho que hay que acabar con la jerarquización de las víctimas, pero esto ha causado el habitual enfado por parte de muchos que mantienen que no se puede tratar igual a los que perpetraron la violencia (con lo que se refieren casi en exclusiva a los republicanos que murieron) que al resto de las víctimas. Es necesario aceptar el hecho de que las familias que perdieron algún ser querido sufrieron de manera exactamente igual, independientemente de su contexto y de su opción política, pero por desgracia esto no se ha aceptado todavía. También es necesario reconocer que el Estado Británico fue uno de los agentes combatientes, como el resto, pero esto es algo a lo que se niegan en redondo.

¿En qué ayuda reconocer el sufrimiento de todas la partes en conflicto a la hora de analizar el conflicto y tratar de resolverlo?

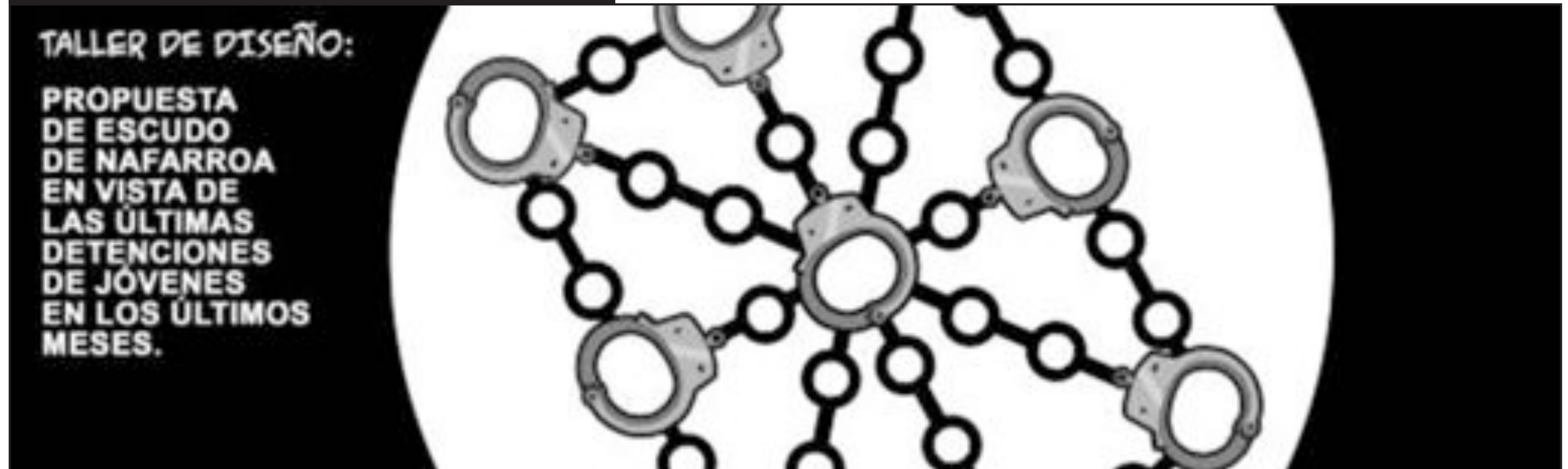
El reconocimiento y la aceptación del sufrimiento de todas las partes por todos los agentes es vital. En el Museum of Free Derry reconocemos a todos los que murieron en nuestra zona durante la época que cubre el museo, independientemente de que fueran civiles, voluntarios de IRA, policías o soldados británicos. En un conflicto sufre todo el mundo, no sólo quienes murieron o perdieron a alguien, y esto es algo que debe entenderse y reconocerse. Todo esto es parte de la historia que hay que recuperar y enfrentar.

¿Cuál es la principal contribución a un futuro en paz y libertad que pueden hacer las víctimas o sus organizaciones?

Ayudar a quienes sufrieron para que consigan lo que quieren, bien sea apoyo psicológico, ayuda de otro tipo, o la verdad. Hasta que esas familias que sufrieron consigan lo que necesitan para poder pasar página, la sociedad no podrá pasar página.

Un conflicto no acaba hasta que el sufrimiento haya acabado, en la medida de lo posible al menos.

Hilabeteko Tasiokeria



Zis Zas

"Si tienes dinero, puedes poner tus anuncios en la prensa burguesa o anunciar tus eventos en paneles colgados de las farolas de la ciudad. Si no lo tienes, que no se te ocurra poner un cartel o llevar tu pancarta en la Korrika"

Miserias

En mi pueblo se le llama miserias a quien es un rancio con la gente, un agarraó a pesar de tener mucho dinero. Miserables son aquellos que no son generosos, que actúan solamente por su bien, y que pasan de todo aquello que no les afecta. Si no fuera porque mi pueblo es bastante facha (de acabar con los rojos se encargaron en el 36 y a punto estuvieron de repetirlo el 23 F del 81), al definir miserias se añadiría que eso es lo que son los gobernante y dirigentes de UPN. Esto es algo objetivo, porque solo miran por lo suyo, lo que a la vez es bastante subjetivo, ya que ellos creen que toda Navarra es de su propiedad. ¡Qué contradicción, verdad?

Corpas, el consejero de Cultura y Turismo del gobierno de algunos navarros (todos no tuvimos oportunidad de votar libremente), utilizó un helicoptero reservado para emergencias, lo que supuso más de 2.000 euros a todos lo navarros y navarras (impuestos sí que tenemos que pagar, hayamos podido votar o no).¡Vaya!, pues parece que para sus caprichos y viajecitos aéreos no son tan miserias. Lo dicho, cuando es del dinero de todas, de gestionar el cortijo o de subvencionar a sus amigotes toda cantidad es "anecdótica", como dijera Miguel Sanz de la financiación de las obras del TAV. ¡Qué cara de cemento (y nunca mejor dicho)!

Eso sí, cuando se trata de otorgar subvenciones a medios de comunicación en euskera, dar ayudas a Korrika o a los euskaltegis, estas cantidades pasan a ser "desorbitadas" para algunos foreros fascistas que pululan por la red. Y son "inadmisibles" si en la Korrika están presentes las fotos de los y las presas políticas. Y lo peor no es lo que piense esa gentuza, nietos del 36, sino lo que piensan los foreros cercanos, que hablan de politización de Korrika y de la cultura vasca "por los talibanes de siempre", los que "todo lo que tocan lo convierten en mierda", como diría algun estúpido elevado a la categoría de político. Gente que piensa que cada reivindicación debe estar estancada en su ámbito "para no mezclar las cosas". Detras de esto se esconde una gran lucha ideológica que poco a poco han ganado quienes desean hacer desaparecer las reivindicaciones sociales y políticas de la calle, los que no hacen más que intentar anular los métodos de lucha más populares. Si tienes dinero, puedes poner tus anuncios en la prensa burguesa, anunciar tus eventos en paneles colgados de las farolas de la ciudad o encender grandes luminosos. Si no lo tienes, que no se te ocurra poner un cartel o llevar tu pancarta en la Korrika. Eso si, los pseudos progres que hablan de no politizar el euskera y del "robo de la carrera", no dicen nada de los trabajadores de Koxka y de los internacionalistas de KI. ¿Se dan cuenta de que hacen el caldo gordo a la derecha y fomentan la perdida de la calle como espacio de protesta y reivindicación? En mi pueblo, sino fuera tan facha, les llamarían miserias.

datorrena

SAKABANAKETA ren AURKA HEGO EUSKAL HERRIAN ZEHARREko BIRA

Etxerat Elkarteak dispertsioaren aurkako Bira antolatu du Apirilak 14 eta 19k bitarte. Preso politikoen senide eta lagun ezberdinen taldeak Euskal Herrian zehar ibiliko dira asteburuero Espainia eta Frantziako espetxeetara bidaiatzen dituzten furgoneetan. Nafarroan senideen furgoneta bere ibilbidea hasiko du asteartea Iruñean. Bertan prentsaurreko bat eskeiniko da. Asteazkenean Nafarroako hegoaldera joko dute, eta Tuteran, Tafallan eta Larragan izango dira. Informazioa banatzeaz gain, hitzaldiak eta bideo emanaldiak izango dira. Larragan afaria egingo dute. Ostegunean berriz Iruñean izango da furgoneta. Goizean informazioa banatuko da eta arratsaldean manifestazio bat burutuko da Golem zinemaetatik Barañaineraino. Herri honetan sakabanaketak hil dituen nafarrak omenduko dira egingo den ekitaldian. Ostiralean Sakanan eta Lekunberrin egingo dira ekimenak. Goizean informazioa banatuko da eta eguerdian Arbizun bazkaria izango da. Ondoren kafe tertulia izango da bideo emanaldi batekin. Arratsaldeko 19etan Etxarrin izango dira eta ondoren Lekunberrira joango dira bertan afaltzeko.



Larunbatean, eta azken txanpa bezala, goizean Otsagira joango dira informazioa banatzeko. Arratsaldean Lesakatik Beraraino abituko den martxa batean hartuko dute parte furgonetaren senideek. Beran arratsaldeko 19etan kontzentrazioa egingo da eta ondoren ekitaldi politikoa.

Igandean, Durangoko Landako gunean eguerdiko 12etan ekitaldi nazionala izango da.

Exprai

